

## تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۰۳

۲۹ آیه

آیه و ترجمه

**قل ان تخروا ما في صدوركم او تبدوه يعلمه الله و يعلم ما في السموات و ما في الأرض و الله على كل شيء قدير**

ترجمه :

۲۹ - بگو: اگر آنچه را در سینه های شماست، پنهان دارید یا آشکار کنید، خداوند آن را می داند، و (نیز) از آنچه در آسمانها و زمین است، آگاه می باشد، و خداوند بر هر چیزی تواناست.

تفسیر :

**او از اسرار درون شما آگاه است**

در آیه قبل، دوستی و همکاری با کافران و دشمنان خدا، و تکیه کردن بر آنان شدیداً مورد نهی واقع شده، جز در موارد تقيه، و از آنجا که بعضی، ممکن است همین استثناء را بهانه های برای برگزیدن کافران به دوستی وطن در دادن به ولایت و حمایت آنها قرار دهند، و با سوء استفاده از عنوان تقيه با دشمنان اسلام رابطه برقرار سازند در اين آيه به آنها هشدار داده، می فرماید: ((بگو: اگر آنچه را در سینه های شما است، پنهان سازيد یا آشکار کنید خداوند آن را می داند)) (قل ان تخروا ما في صدوركم او تبدوه يعلمه الله).

نه تنها اسرار درون شما را می داند بلکه ((آنچه را که در آسمانها و آنچه را در زمین است (نیز) می داند (و علاوه بر این آگاهی وسیع) خداوند بر هر چیزی توانا است)) (و يعلم ما في السموات و ما في الأرض و الله على كل شيء قدير). بنابراین او با علم بیپایانش که پهنه زمین و آسمان را فرا گرفته، از نیات همه شما با خبر است، و قدرت بر کیفر دادن گنه کاران را نیز دارد.

## تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۰۴

۳۰ آیه

آیه و ترجمه

یوم تجد کل نفس ما عملت من خیر محضرا و ما عملت من سوء تود لوان بینها  
و بینه امدا بعيدا و يحذركم الله نفسه و الله رءوف بالعباد ۳۰

ترجمه :

۳۰ - روزی که هر کس، آنچه را از کار نیک انجام داده، حاضر میبیند، و آرزو می کند میان او، و آنچه از اعمال بد انجام داده، فاصله زمانی زیادی باشد. خداوند شما را از (نافرمانی) خودش، بر حذر می دارد، و (در عین حال،) خدا نسبت به همه بندگان، مهربان است.

تفسیر :

### حضور اعمال انسانها در قیامت

این آیه تکمیلی است بر آنچه در آیه قبل آمد، و از حضور اعمال نیک و بد در قیامت پرده بر می دارد، می فرماید: «به یاد آورید روزی را که هر کس آنچه را از کار نیک انجام داده حاضر میبیند و همچنین آنچه را از کاربد، انجام داده است» (یوم تجد کل نفس ما عملت من خیر محضرا و ما عملت من سوء). «در حالی که دوست می دارد میان او و آن اعمال بد فاصله زمانی زیادی باشد» (تود لو ان بینها و بینه امدا بعيدا).

نمیگوید آرزو می کند اعمال بدش نابود شود زیرا می داند چیزی در جهان نابود نمی شود، بلکه آرزو می کند با آن فاصله بگیرد.

((آمد)) در لغت به معنی زمان محدود است، و تفاوت آن با ((ابد)) این است که ابد، زمان نامحدود را می گوید، و غالبا امد توجه به انتهای زمانی و سر رسید مدت

---

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۰۵

دارد، هر چند به معنی زمان محدود (در برابر نامحدود) نیز به کار میرود. آری گناهکاران، و نیکوکاران همگی اعمال خود را در آن روز حاضر میبینند، با این تفاوت که نیکوکاران از مشاهده اعمال خویش خوشحال و مسرور می شوند و بدکاران از مشاهده اعمال خود چنان در وحشت فرو می روند که آرزو می کنند از آن فاصله بگیرند نه فاصله مکانی، که فاصله زمانی دور و دراز که برای ابراز تنفر از فاصله مکانی رساتر است، زیرا در فاصله مکانی احتمال حضور نزد او وجود دارد، ولی در فاصله زمانی به هیچ وجه امکان پذیر نیست. مثلا کسی که در مناطق دور دستی از صحنه جنگ جهانی زندگی میکرد، باز کم و بیش، احساس اضطراب و نگرانی داشت زیرا ممکن بود دامنه جنگ به

آنجا کشیده شود ولی ما که امروز دهها سال از زمان جنگ فاصله گرفته‌ایم، هیچگونه احساس نگرانی نداریم که آن جنگها ماراهم فرا بگیرد (ممکن است جنگ جهانی دیگری روی بدده) ولی سرایت آن جنگهای پیشین به امروز معنی ندارد.

بعضی از مفسران احتمال داده‌اند که «(امد)» در اینجا فاصله مکانی باشد (همانگونه که مجمع البیان از بعضی نقل کرده است) ولی این واژه ظاهرا در لغت جز به معنی زمان یا سرسید زمان نیامده است.

و در پایان آیه، باز برای تاکید بیشتر می‌فرماید: «خداوند شما را از (نافرمانی) خویش بر حذر می‌دارد و در عین حال خدا نسبت به همه بندگان مهربان است» (و يحذركم الله نفسه و الله رؤف بالعباد).

در واقع، این جمله معجونی است از بیم و امید، از یک سو اعلام خطر می‌کند و هشدار می‌دهد، و از سوی دیگر بندگان را به لطفش امیدوار می‌سازد تا تعادلی میان خوف و رجا که عامل مهم تربیت انسان است برقرار شود، این احتمال نیز وجود دارد که این دو جمله تاکید بر یکدیگر باشد و به این میماند که کسی به دیگری بگوید من تو را از این کار خطرناک بر حذر میدارم و من به تو مهربانم که

---

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۰۶

اعلام خطر می‌کنم.

#### حضور اعمال و تجسم آن در قیامت

قرآن مجید در آیه مورد بحث و آیات زیاد دیگری از این حقیقت پرده بر می‌دارد که در قیامت اعمال نیک و بد انسان، هر کدام در شکلی تجسم یافته و در عرصه محشر حاضر می‌شود.

واژه «(تجد)» از ماده «(وجدان)» (یافتن) ضد فقدان و نابودی است و کلمه «(خير)» و «(سوء)» که به صورت نکره آمده در اینجا مفید عموم است، یعنی هر انسانی در آن روز تمام اعمال خوب و بدخود را - هر چند کم باشد - در نزد خود می‌یابد.

گرچه جمعی از مفسرین اصرار دارند این آیه، و آیات مانند آن را توجیه کنند و بگویند منظور از حاضر شدن اعمال، حضور پاداش و کیفر آنها است و یا اینکه منظور حضور نامه عمل است که تمام اعمال آدمی از نیک و بد در آن ثبت شده است.

ولی پیشدا است که این توجیهات، با ظاهر آیه سازگار نیست، زیرا این آیه به روشنی می‌گوید که انسان در روز رستاخیز، «خود عمل» را می‌باید، و در ذیل آیه می‌خوانیم گناهکار آرزو دارد که بین او و عمل زشتی که انجام داده جدائی بیفتند، و در اینجا نیز خود عمل، مورد بحث آیه است نه نامه عمل و نه کیفر و پاداش آنها.

گواه دیگر اینکه در آیه مورد بحث می‌خوانیم: گناهکار دوست می‌دارد میان او و عملش فاصله زیادی بیفتند و هرگز آرزوی از بین رفتن عمل خود را نمی‌کند. این نشان می‌دهد که نابودی اعمال امکان‌پذیر نیست و به همین دلیل تمدنی آن را نمی‌نماید.

آیات فراوان دیگری نیز این مطلب را تایید می‌کند مانند آیه ۴۹ سوره کهف «و جدوا ما عملوا حاضرا و لا يظلم ربک احدا» (گناهکاران در روز رستاخیز، تمام اعمال گذشته خود را در برابر خود حاضر می‌بینند و خداوند به هیچ کس، ستم

---

#### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۰۷

نمی‌کند). و آیه ۷ و ۸ سوره زلزال: «فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره و من يعمل مثقال ذرة شرا يره»، (هر کس اندکی کار نیک یا بد انجام دهد، خود آن را خواهد دید).

همانطور که گفتیم گاهی بعضی از مفسران، لفظ «جزاء» را در این آیات تقدیر گرفته‌اند، و این خلاف ظاهر آیات است.

از بعضی آیات به دست می‌آید که این جهان کشترزار جهان دیگر است و عمل انسان بسان دانهای است که کشاورز در دل خاک می‌افشاند، سپس همان دانه رشد و نمو کرده همان دانه را با مقادیر زیادتری برداشت می‌کند، اعمال انسان نیز با تبدلات و تغییرات بیشتری که لازمه سرای رستاخیز است به خود انسان باز می‌گردد چنانکه خداوند در سوره شوری آیه ۲۰ می‌فرماید:

«من كان يريده حرث الآخرة نزد له في حرثه»، (هر کس کشت آخرت را بخواهد کشته او را افزایش می‌دهیم).

از بعضی از آیات دیگر به دست می‌آید که کارهای نیک این جهان در جهان دیگر به صورت نور و روشنایی در می‌آیند، منافقان از مؤمنان مطالبه این نور را می‌کنند، و می‌گویند: «انظرونا نقتبس من نوركم»، (صبر کنید تا ما از نور

شما بهره گیریم).

و به آنها گفته می‌شود: «ارجعوا وراء کم فالتمسو نورا»، (بازگردید، این نور را از دنیا طلب کنید).

این آیات و دهها آیات دیگر میرساند که ما، در روز رستاخیز عین عمل رابه صورت کاملتر می‌باییم و این همان تجسم اعمال است که دانشمندان اسلامی به آن قائلاند.

---

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۰۸

روایات بسیاری نیز از پیشوایان بزرگ اسلام بر این مطلب گواهی می‌دهند که ما در اینجا به یک نمونه اکتفا می‌کنیم:  
پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) به یکی از کسانی که تقاضای موعظه کرده بود، فرمود: «و انہ لا بد لک یا قیس من قرین یدفن معک و هو حی و تدفن معه و انت میت فان کان کریما اکرمک و ان کان لئیما اسلامک ثم لا يحشر الا معک و لا تحشر الا معه و لا تسئل الا عنه فلاتجعله الا صالحًا فانه ان صلح انست به، و ان فسد لا تستوحش الا منه وهو فعلک»:

(ای قیس! ناگزیر، همنشینی داری که پس از مرگ، همراه تو دفن می‌شود، در حالی که او زنده است و با او دفن می‌شود در حالی که تو مردهای، اگر او نیک و گرامی باشد، تو را گرامی می‌دارد و هرگاه او پست باشد تو را تسلیم حوادث می‌کند، سپس او با کسی جز تو محشور نمی‌شود و تو هم با کسی جز او به صحنه رستاخیز نمی‌آئی، از تو درباره غیر آن سؤالی نمی‌شود، بنابراین، سعی کن آن را به صورت شایسته انجام دهی، زیرا اگر آن، شایسته باشد، با او انس می‌گیری و گر نه از هیچ کس جز او وحشت نداری و آن «عمل» تو است).  
برای روشن شدن این بحث لازم است قبل از چگونگی پاداش و کیفر اعمال را مورد بررسی قرار دهیم.

### نظرات دانشمندان درباره چگونگی پاداش و کیفر الهی

دانشمندان درباره پاداش و کیفر اعمال، عقاید گوناگونی دارند:

۱- دسته‌ای از آنها معتقدند که جزا اعمال، مانند پاداش و کیفرهای این جهان، روی قرارداد است یعنی چنانکه در این جهان برای هر کاربدی کیفری از

---

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۰۹

طرف قانونگذاران تعیین شده است، خداوند بزرگ برای هر عملی، کیفرو یا

پاداش خاصی معین نموده است، این نظریه همان نظریه اجر و مزد، و کیفرهای مقرراتی است.

۲- دسته دیگری معتقدند که تمام کیفرها و پاداشها، مخلوق نفس و روح انسانی است که روح انسانی بی اختیار در آن جهان آنها را خلق می کند، به این بیان که: اعمال نیک و بد در این جهان در روح انسانی، ملکاتی خوب و بد، ایجاد می نماید و این ملکات، خمیره انسان و جزء ذات او می گردند، و هر یک از این ملکات، صورتی مناسب خویش، از نعمت و عذاب ایجاد می کند، اشخاص خوش باطن در این جهان با یک سلسله از افکار و تصورات نیک سر و کار دارند، و افراد ناپاک در خواب و بیداری با افکار باطل و تصورات بد خویش مشغول اند. این ملکات در روز رستاخیز، خلاق نعمتها و شکنجه ها و دردها و آرامش و عذاب اند، و به عبارت دیگر آنچه درباره نعمتهای بهشت و مجازاتهای دوزخ می خوانیم، همان مخلوقات صفات خوب و بدانسان است، نه چیز دیگر.

۳- دسته دیگری از دانشمندان بزرگ اسلام، راه دیگری را انتخاب نموده و شواهد زیادی از آیات و روایات را برای آن آورده اند و خلاصه آن این است: هر کرداری از ما، خواه خوب و خواه بد، یک صورت دنیوی دارد، که ما آن را مشاهده مینماییم و یک صورت اخروی، که هم اکنون در دل آن عمل نهفته است و روز رستاخیز پس از تحولاتی که در آن رخ می دهد، شکل دنیوی خود را از دست داده و با شکل روز رستاخیز جلوه می کند و باعث آرامش و راحتی عمل کننده یا آزار اومی گردد.

از میان نظرات فوق، نظر اخیر با ظواهر بسیاری از آیات قرآن کاملات طبیق می کند، بنابراین، اعمال انسان که اشکال مختلفی از انرژیهاستند، طبق قانون بقاء

---

## تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۱۰

«ماده و انرژی» هیچگاه از میان نمیرونده و همواره در این جهان باقی خواهند بود، گرچه ما با مطالعه سطحی چنین می پنداشیم که از میان رفته اند. بقای این اعمال و ابدیت آنها از یک سو سبب می شود که در رستاخیز، به هنگام محاسبه اعمال، هر کسی تمامی اعمال خود را ببیند و جائی برای انکار باقی نماند و از سوی دیگر سبب می شود که در میان اعمال خود، در رستاخیز زندگی کند، رنج ببرد و یا آرامش بیابد، گرچه وسائل انسانی هنوز قادر نیست که حوادث گذشته را جز آنچه مربوط به چند لحظه قبل است کشف

کند ولی مسلم است اگر دستگاهی کاملتر به وجود آید و یا ((دید)) و ((درکی)) کاملتر داشته باشیم میتوانیم همه آنچه را که در گذشته روی داده است، احساس و درک کنیم (البته مانع ندارد که قسمتی از پاداش و کیفرها هم جنبه قرار دادی داشته باشد).

### تجسم اعمال از نظر علم روز

برای اثبات امکان تجسم اعمال گذشته، می‌توان از اصول مسلم ((فیزیک)) امروز استفاده کرد زیرا از نظر علم فیزیک مسلم است که ماده، تبدیل به انرژی (جسم تبدیل به نیرو) می‌شود، چه این که آخرین نظریه درباره ماده و انرژی این است که ((ماده)) و ((نیرو)) دو مظاهر از یک حقیقت هستند و ماده، انرژی متراکم و فشرده است که در شرایط معینی به نیرو مبدل می‌گردد، گاهی انرژی نهفته در یک گرم ماده، معادل با قدرت انفجار متجاوز از سی هزار تن دینامیت است.

---

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۱۱

نتیجه این که ماده و انرژی، جلوههایی از یک حقیقت هستند و با توجه به عدم فنازی انرژی و ماده هرگز مانع نخواهد داشت که نیروها و انرژیهای پخش شده بار دیگر به حالت تراکم در آیند و حالت جرمی و جسمی بخود بگیرند و نیروهایی که در راه اصلاح و درستکاری یا در راه جور و ستم به کار برده شده‌اند به حالت فشرده در آیند و به صورت جسمانی خاص در روز رستاخیز مجسم گردند و در صورتی که اعمال نیکی باشند به صورت نعمتهای جالب و زیبای مادی و اگر اعمال بد و شری باشند، در قیافه وسایل شکنجه و عذاب مجسم گردند.

---

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۱۲

آیه ۳۱ - ۳۲

آیه و ترجمه

قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی يحببكم الله و يغفر لكم ذنوبكم والله غفور  
رحيم ۳۱ قل اطيعوا الله و الرسول فان تولوا فان الله لا يحب الکفرين ۳۲

ترجمه :

۳۱ - بگو: اگر خدا را دوست میدارید، از من پیروی کنید! تا خدا (نیز) شما را دوست بدارد، و گناهانتان را ببخشد، و خدا آمرزنده مهربان است.

۳۲ - بگو: از خدا و فرستاده (او)، اطاعت کنید! و اگر سرپیچی کنید، خداوند کافران را دوست نمیدارد.

### شان نزول :

درباره آیات فوق دو شان نزول در تفسیر مجمع البیان و المنار، آمده است: نخست این که جمعی در حضور پیغمبر (صلی الله علیه و آلہ وسلم) ادعای محبت پروردگار کردند، در حالی که عمل به برنامه های الهی در آنها کمتر دیده می شد، آیات فوق نازل گردید و به آنها پاسخ گفت.

دیگر این که جمعی از مسیحیان نجران در مدینه به حضور پیامبر (صلی الله علیه و آلہ وسلم) آمدند و ضمن سخنان خود، اظهار داشتند که ما اگر مسیح (علیه السلام) را فوق العاده احترام میگذاریم، به خاطر محبتی است که به خدا داریم، آیات فوق نازل شد و به آنها پاسخ گفت.

### تفسیر :

#### محبت واقعی این است!

همانگونه که در شان نزول خواندیم گروهی بودند: که دم از دوستی پیام

#### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۱۳

اسلام (صلی الله علیه و آلہ وسلم) یا سایر انبیاء میزدند، آیات فوق، مفهوم دوستی واقعی را تبیین می کند و فرق آن را با محبت کاذب و دروغین روشن می سازد.

نخست می فرماید: ((بگو: اگر خدا را دوست میدارید از من پیروی کنید تا خدا شما را دوست بدارد و گناهانتان را ببخشد که خدا آمرزندہ مهربان است») (قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی يحببکم الله و يغفرلکم ذنوبکم و الله غفور رحیم).

یعنی محبت تنها یک علاقه قلبی ضعیف و خالی از هر گونه اثر نیست بلکه باید آثار آن، در عمل انسان منعکس باشد، کسی که مدعی عشق و علاقه به پروردگار است، نخستین نشانه اش این است که از پیامبر و فرستاده او پیروی کند.

در حقیقت این، یک اثر طبیعی محبت است که انسان را به سوی ((محبوب)) و خواسته های او میکشاند، البته ممکن است، محبت های ضعیفی یافت شود که شعاع آن، از قلب به بیرون نیفتند، اما اینگونه محبتها به قدری ناچیز است که نمیتوان نام محبت بر آن گذاشت، یک محبت اساسی حتماً آثار عملی دارد،

حتما دارنده آن را بامحیوب پیوند می‌دهد، و در مسیر خواستهای او به تلاش پرثمر و امی‌دارد.

دلیل این موضوع روشن است، زیرا عشق و علاقه انسان به چیزی حتما به خاطر این است که کمالی در آن یافته است، هرگز انسان به موجودی که هیچ نقطه قوتی در آن نیست، عشق نمیورزد، بنابراین، عشق انسان به خدا به خاطر این است که او منبع و سرچشمۀ اصلی هر نوع کمال است، مسلماً چنین وجودی، تمام برنامه‌ها و دستورهاییش نیز کامل است، و در این حال چگونه ممکن است انسانی که عاشق تکامل و پیشرفت است از آن برنامه‌ها، سرباز زند، و اگر سرباز زد، آیا نشانه عدم واقعیت عشق و محبت او نیست؟

این آیه نه تنها به مسیحیان نجران، یا مدعیان محبت پروردگار در عصر پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) پاسخ می‌گوید، بلکه یک اصل کلی در منطق اسلام برای همه اعصار و

---

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۱۴

قرون است، آنها که شب و روز دم از عشق پروردگار یا عشق و محبت پیشوایان اسلام و مجاهدان راه خدا و صالحان و نیکان میزنند اما در عمل، کمترین شباهتی به آنها ندارند، مدعیان دروغینی بیش نیستند.

آنها که سرتا پا آلوده گناه‌اند، با این حال قلب خود را مملو از عشق خدا، پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم)، امیر مؤمنان (علیه السلام) و پیشوایان بزرگ می‌دانند، و یا عقیده دارند که ایمان و عشق و محبت تنها به قلب است و ارتباطی با عمل ندارد، از منطق اسلام به کلی بیگانه‌اند.

در «معانی الاخبار» از امام صادق (علیه السلام) نقل شده که فرمود: ما احب الله من عصاه: ((کسی که گناه می‌کند، خدا را دوست نمی‌دارد)). سپس این شعر معروف را قرائت فرمود:

تعصى الاله و انت تظهر حبه

هذا لعمرى فى الفعال بديع

لو كان حبك صادقا لاطعته

## ان المحب لمن يحب مطيع

((معصیت پروردگار میکنی، با این حال اظهار محبت او مینمایی - به جانم سوگند، این کار عجیبی است! اگر محبت تو صادقانه بود، اطاعت فرمان او میکردم - زیرا کسی که دیگری را دوست میدارد، از فرمان او پیروی میکند)).

قرآن در جمله «**يحببكم الله و يغفر لكم ذنبكم و الله غفور رحيم**» می‌گوید: اگر محبت خدا داشتید و اثرات آن در عمل و زندگی شما آشکار شد خداوند هم شما را دوست می‌دارد و به دنبال این دوستی، اثراتش در مناسبات او با شما آشکار می‌گردد، گناهانتان را میبخشد و شما را مشمول رحمتش می‌کند.

دلیل دوستی متقابل خداوند نیز روشن است، زیرا او وجودی است از هر نظر کامل و بی‌پایان و به هر موجودی که در مسیر تکامل گام بر دارد بر اثر ساختیت پیوند محبت خواهد داشت.

از این آیه ضمناً روشن می‌شود که محبت یک طرفه نمی‌تواند وجود داشته

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۱۵

باشد، زیرا هر محبتی دارنده آن را دعوت می‌کند که عملاً در راه خواسته‌های واقعی ((محبوب)) گام بردارد و در چنین حالی به طور قطع، محبوب نیز به او علاقه پیدا می‌کند.

ممکن است در اینجا سؤال شود که اگر شخص محب، همواره اطاعت فرمان محبوب کند، دیگر گناهی برای او باقی نمیماند که بخشووده شود، پس جمله یغفر لكم ذنبکم موضوع نخواهد داشت.

در پاسخ باید گفت: اولاً ممکن است این جمله اشاره به بخشش گناهان سابق باشد و ثانیاً شخص محب استمرار بر معصیت محبوب نمیکند، ولی ممکن است بر اثر طغیان و غلبه شهوات، گاهی لغزشی از او سرزند که در پرتو اطاعتهای مستمر او بخشووده خواهد شد.

نکته :

### دین و محبت

در روایات متعددی از پیشوایان اسلام نقل شده که دین چیزی جز محبت نیست، از جمله در کتاب خصال و کافی از امام صادق (علیه السلام) نقل شده

که فرمود: «هُلُّ الدِّينُ إِلَّا الْحُبُّ ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةُ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي»، ((آیا دین جز محبت است، و سپس آیه فوق را تلاوت فرمود)). منظور از این روایات این است که روح و حقیقت دین همان ایمان و عشق به خدا است ایمان و عشقی که شعاع آن، تمام وجود انسان را روشن می‌کند و همه اعضاء و دستگاههای تن تحت تاثیر آن قرار می‌گیرند، و اثر بارز و روشن آن پیروی از فرمان خدا است.

#### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۱۶

در آیه بعد، بحثی را که در آیه قبل آمده بود تعقیب کرده، می‌فرماید: ((بگو: اطاعت کنید خدا و فرستاده او را) (قل اطیعوا الله والرسول). بنابراین چون شما مدعی محبت او هستید باید با اطاعت از فرمان او و پیامبرش این محبت را عملاً اثبات کنید. سپس می‌افزاید: ((اگر آنها سرپیچی کنند، خداوند کافران را دوست ندارد) (فان تولوا فان الله لا يحب الكافرين). سرپیچی آنها نشان می‌دهد که محبت خدا را ندارند، بنابراین خدا هم آنها را دوست ندارد، زیرا محبت یک طرفه بی معنی است. ضمناً از جمله ((اطیعوا الله و الرسول)) استفاده می‌شود که اطاعت خدا و پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) از هم جدا نیستند، به همین دلیل در آیه قبل تنها سخن از پیروی و اطاعت پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) بود و در اینجا سخن از هر دو است.

#### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۱۷

آیه ۳۴ - ۳۳

آیه و ترجمه

ان الله اصطفىء ادم و نوح و اآل ابراهيم و اآل عمرن على العلمين ۳۳ ذريه  
بعضها من بعض و الله سميح عليم ۳۴

ترجمه :

۳۳ - خداوند، آدم و نوح و آل ابراهیم و آل عمران را بر جهانیان برتری داد.  
۳۴ - آنها فرزندان (و دودمانی) بودند که (از نظر پاکی و تقوا و فضیلت)، بعضی از بعض دیگر گرفته شده بودند، و خداوند، شنوا و داناست (و از کوششهای آنها در مسیر رسالت خود، آگاه می‌باشد).

تفسیر :

### نیاکان مریم

این آیات، سرآغازی است برای بیان سرگذشت مریم و اشاره‌ای به مقامات اجداد او و نمونه بارزی است از محبت واقعی به پروردگار و ظهور آثار این محبت در عمل، که در آیات گذشته به آن اشاره شده بود.

نخست می‌فرماید: «خداوند آدم و نوح و خاندان ابراهیم و خاندان عمران را بر عالمیان برگزید» (ان الله اصطفى آدم و نوحا و آل ابراهیم و آل عمران على العالمين).

«اصطفی» از ماده صفو (بر وزن عفو) به معنی خالص شدن چیزی است و صفوه به معنی خالص هر چیزی است، سنگ صاف را در لغت عرب از این نظر صفا می‌گویند که دارای خلوص و پاکی است، بنابراین اصطفاء به معنی انتخاب کردن قسمت خالص چیزی است.

آیه فوق می‌گوید: «ما آدم و نوح و خاندان ابراهیم و عمران را برگزیدیم»

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۱۸

ممکن است این گزینش، تکوینی باشد و یا تشریعی، به این معنی که خداوند آفرینش آنها را از آغاز، آفرینش ممتازی قرار داد، هر چند باداشتن آفرینش ممتاز، هرگز مجبور به انتخاب راه حق نبودند، بلکه بالراده و اختیار خود این راه را پیمودند، سپس به خاطر اطاعت فرمان خدا و تقوا و پرهیزکاری و کوشش در راه هدایت انسانها، امتیازهای جدیدی کسب کردند که با امتیاز ذاتی آنها آمیخته شد و به صورت انسانهایی برگزیده در آمدند.

و در آیه بعد می‌افزاید: «آنها فرزندان و دودمانی بودند که بعضی از بعض دیگر گرفته شده بودند» (ذریة بعضها من بعض).

این برگزیدگان الهی از نظر اسلام و پاکی و تقوا و مجاهده برای راهنمایی بشر همانند یکدیگر بودند، و همچون نسخه‌های متعدد از یک کتاب که هر یک از دیگری اقتباس شده باشد.

و در پایان آیه اشاره به این حقیقت می‌کند که خداوند مراقب کوششها و تلاشهای آنها بوده، و سخنانشان را شنیده است و از اعمالشان آگاه است می‌فرماید: «خداوند شنوا و دانا است» (و الله سمیع علیم).

در آیات فوق علاوه بر آدم، به تمام پیامبران اولو العزم اشاره شده است، نام نوح، صریحاً آمده، و آل ابراهیم هم خود او و هم موسی و عیسی و پیامبر اسلام (صلی

الله علیه و آله و سلم) را شامل می‌شود، و ذکر آل عمران اشاره مجددی به مریم و حضرت مسیح (علیه السلام) است و تکرار آن برای این است که مقدمه‌های برای شرح حال آنان در آیات آینده باشد.

---

تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۱۹

## نکته‌ها

### ۱- امتیازات پیامبران

در اینجا سؤالی پیش می‌آید که این امتیاز ذاتی اگر چه آنها را مجبور به پیمودن راه حق نمی‌کرد و با مساله اختیار و اراده منافات نداشت ولی بازیک نوع تبعیض محسوب می‌شود.

در پاسخ باید گفت: که یک آفرینش آمیخته با نظام صحیح چنین تفاوتی را ایجاد می‌کند (دقیق کنید) مثلاً بدن انسان یک آفرینش منظم است و برای تأمین این نظام تفاوت‌هایی در میان اعضاء باید باشد اگر تمام سلولهای تن انسان به ظرفت سلولهای شبکیه چشم و یا به استحکام و قدرت سلولهای استخوان ساق پا و یا به حساسیت سلولهای مغز و یا به تحرک سلولهای قلب باشد مسلماً سازمان بدن به هم میریزد بلکه باید سلولهای همچون مغز در بدن باشد و رهبری عضلات و اعضاء بدن را به عهده بگیرد و سلولهای محکم استخوانی استقامت بدن را حفظ کند سلولهای ظریف و حساس از کوچک‌ترین حوادث آگاه گردد و سلولهای متحرک جنبش بیافریند.

هیچکس نمی‌تواند بگوید چرا همه بدن مغز نیست و یا مثلاً در گیاه چرا همه سلولها به ظرفت و لطافت و زیبائی گلبرگها نمی‌باشند زیرا چنین وضعی ساختمان گیاه را به کلی دستخوش فنا و نیستی می‌کند.

ولی نکته قابل توجه اینجا است که این «امتیاز» ذاتی که برای ایجادیک سازمان منظم نهایت لزوم را دارد ساده نیست، بلکه توام با یک مسئولیت عظیم به اندازه این امتیاز می‌باشد. وجود این مسئولیت‌سنگین تعادل کفه‌های ترازوی خلقت آنها را تأمین خواهد کرد، یعنی به همان نسبت که پیامبران و رهبران بشر امتیاز دارند، همان اندازه مسئولیت نیز دارند و دیگران که امتیاز متفاوتی دارند مسئولیت کمتری خواهند داشت.

---

تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۲۰

از اینها گذشته امتیازات ذاتی برای نزدیکی انسان به خدا هرگز کافی نیست

بلکه باید با امتیازات اکتسابی همراه باشد.

۲ - آیه در صدد بیان همه برگزیدگان خدا نیست بلکه تنها اشاره به جمعی از آنها می‌کند و اگر بعضی از پیامبران که از این دودمان نیستند، در آن ذکر نشده‌اند دلیل بر عدم برگزیدن آنها نمی‌باشد، ضمناً باید توجه داشت که آل ابراهیم موسی بن عمران و پیامبر اسلام و برگزیدگان خاندان او را نیز شامل می‌شود، زیرا همه آنها از دودمان ابراهیم هستند.

۳ - به گفته «ragib» در کتاب مفردات کلمه «آل» از «اهل» گرفته شده و تنها تفاوتی که با اهل دارد این است که «آل» معمولاً به نزدیکان افراد بزرگ و شریف گفته می‌شود ولی «اهل» معنی وسیعی دارد و بر همه اطلاق می‌گردد، همچنین آل به افراد انسان اضافه می‌شود ولی کلمه اهل به زمان و مکان و هر چیز دیگر اضافه می‌شود، مثلاً می‌گویند: اهل فلان شهر اما نمی‌گویند آل فلان شهر.

۴ - ناگفته پیداست که منظور از برگزیدگان آل ابراهیم و آل عمران این نیست که تمام فرزندان ابراهیم و عمران از برگزیدگان هستند، زیرا ممکن است در میان آنها حتی افراد کافری وجود داشته باشند بلکه منظور این است که جمعی از دودمان آنها برگزیده شده‌اند.

۵ - «عمران» در آیه فوق همان پدر «مریم» است نه پدر «موسی» زیرا هر کجا در قرآن نام عمران برده شده اشاره به پدر مریم می‌باشد و آیات بعد که شرح حال مریم را بیان می‌کند نیز گواه این مطلب است.

۶ - در روایات متعددی که از طرق اهل بیت (علیهم السلام) به ما رسیده است به این آیه برای معصوم بودن انبیاء و امامان استدلال شده است، زیرا خداوند هرگز افراد گنهکار و آلوده به شرک و کفر و فسق را انتخاب نمی‌کند بلکه آنها را بر می‌گزیند که از آلودگیها برکنار و معصوم باشند (البته مراحلی از عصمت را می‌توان از آیه

استفاده کرد).

۷ - بعضی از نویسندهای اخیر به این آیه برای مسائله تکامل انواع استدلال کرده‌اند و معتقدند که آیه دلالت بر این دارد که «آدم» نخستین انسان نبود بلکه در زمان آدم انسانهای بسیاری وجود داشتند که خداوند آدم را از میان آنها برگزید و نسلی ممتاز از فرزندان او به وجود آورد.

و تعبیر به «علی العالمین» در آیه فوق را گواه بر این معنی می‌دانند و می‌گویند: در عصر آدم عالمیان یعنی جامعه انسانی وجود داشته. بنابراین مانع ندارد که انسان نخستین که میلیونها سال قبل به وجود آمده از حیوانات دیگر تکامل یافته و «آدم» تنها یک انسان برگزیده بوده باشد! ولی در برابر این سخن باید گفت که هیچگونه دلیلی در دست نیست که منظور از «عالمین» در اینجا انسانهای معاصر آدم بوده باشند بلکه ممکن است مجموع جامعه انسانیت در تمام طول تاریخ بوده باشد، و بنابراین معنی آیه چنین می‌شود: خداوند از میان تمام جامعه بشریت در طول تاریخ انسانهای را برگزید که نخستین آنها آدم و سپس نوح و خاندان ابراهیم و خاندان عمران بود و از آنجا که این برگزیدگان هر کدام در عصر و زمانی میزیسته‌اند می‌فهمیم که منظور از عالمین تمام جامعه انسانی در همه اعصار و قرون بوده است. بنابراین لزومی ندارد که معتقد باشیم در عصر آدم انسانهای زیادی وجود داشته‌اند که آدم از میان آنها برگزیده شده باشد - دقت کنید!

تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۲۲

آیه ۳۵ - ۳۶

آیه و ترجمه

اذ قالـت امـرـات عـمـرـن رـبـ اـنـى نـذـرـت لـكـ ماـفـى بـطـنـى مـحـرـراـفـتـقـبـلـمـنـى انـكـ  
انت السـمـيـع الـعـلـيـم ۳۵ فـلـمـا وـضـعـتـهـا قـالـت رـبـ اـنـى وـضـعـتـهـاـنـشـى وـالـلـهـ اـعـلـمـ بـماـ  
وـضـعـتـ وـلـيـسـ الذـكـرـ كـالـاـنـشـى وـاـنـى سـمـيـتـهـاـمـرـيـمـ وـاـنـى اـعـيـذـهـاـبـكـ وـذـرـيـتـهـاـمـنـ  
الـشـيـطـنـ الرـجـيـمـ ۳۶

ترجمه :

۳۵ - (به یاد اورید) هنگامی را که همسر عمران گفت: خداوند! آنچه رادر حرم دارم، برای تو نذر کردم، که محرر (و آزاد، برای خدمت خانه‌تو) باشد. از من بپذیر، که تو شنوا و دانایی!

۳۶ - ولی هنگامی که او را به دنیا آورد، (و او را دختر یافت)، گفت: خداوند! من او را دختر آوردم - ولی خدا از آنچه او به دنیا آورده بود، آگاهتر بود - و پسر، همانند دختر نیست. (دختر نمی‌تواند وظیفه خدمتگزاری معبد را همانند پسر انجام دهد). من او را مریم نام‌گذاردم، و او فرزندانش را از (وسوشهای) شیطان رانده شده، در پناه تو قرار می‌دهم.

تفسیر :

## عمران و دخترش مریم

به دنبال اشاره‌ای که به عظمت آل عمران در آیات قبل آمده بود در این آیات سخن از عمران و دخترش مریم به میان می‌آورد، و به طور فشرده‌چگونگی تولد و پرورش و بعضی از حوادث مهم زندگی این بانوی بزرگ را بیان می‌کند. توضیح اینکه: از تواریخ و اخبار اسلامی و گفته مفسران استفاده‌می‌شود که «حننه» و «اشیاع» دو خواهر بودند که اولی به همسری عمران که از شخصیتها

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۲۳

بر جسته بنی اسرائیل بود در آمد و دومی را زکریا پیامبر خدا به همسری انتخاب کرد.

همسر عمران «حننه» سالها گذشت که فرزندی از او متولد نشد روزی زیر درختی نشسته بود پرنده‌ای را دید که به جوجه‌های خود غذامی دهد مشاهده این محبت مادرانه آتش عشق فرزند را در دل او شعله‌هور ساخت و از صمیم دل از درگاه خدا تقاضای فرزندی کرد و چیزی نگذشت که این دعای خالصانه به هدف اجابت رسید و باردار شد.

از بعضی از روایات استفاده می‌شود که خداوند به عمران وحی فرستاده بود که پسری پر برکت که میتواند بیماران غیر قابل علاج را درمان کند و مردگان را به فرمان خدا حیات بخشد به او خواهد داد که به عنوان پیامبر به سوی بنی اسرائیل فرستاده می‌شود.

او این جریان را با همسر خود «حننه» در میان گذاشت لذا هنگامی که او باردار شد تصور کرد فرزند مذبور همان است که در رحم دارد بی خبر از این کسی که در رحم او است مادر آن فرزند (مریم) می‌باشد و به همین دلیل نذر کرد که پسر را خدمتگزار خانه خدا «بیت المقدس» نماید اما به هنگام تولد مشاهده کرد که دختر است در این موقع نگران شد که با این وضع چه کند. زیرا خدمتکاران بیت المقدس از میان پسران انتخاب می‌شدند و سابقه‌نداشت دختری به این عنوان انتخاب گردد.

با توضیح بالا، به تفسیر آیات باز می‌گردیم: در نخستین آیه می‌فرماید: به یاد آرید هنگامی را که همسر عمران گفت:

### تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۲۴

خداؤند! آنچه را در رحم دارم برای تو نذر کردم که محرر (و آزاد برای خدمت خانه تو) باشد، آن را از من بپذیر که تو شنوا و دانائی» (اذقالت امرات عمران رب انى ندرت لک ما فى بطنى محررا فتقبل منى انك انت السميع العليم). در اين آيه اشاره به نذر همسر عمران به هنگام بارداری شده، او تصور ميکرد فرزندش (با توجه به بشارت خداوند) پسر است، و از اين رو واژه «محرر» (يا معادل ديگر در زبان ديگر) را به کار برد، نه «محررة» و از خدا خواست که نذر او را پذيرا شود.

واژه «محرر» از ماده تحریر گرفته شده که به معنی آزاد ساختن است. و در اصطلاح آن زمان به فرزندانی گفته می‌شد که به خدمت معبد و خانه خدا در می‌آمدند، تا نظافت و سایر خدمات را بر عهده گيرند و به هنگام فراغت مشغول عبادت پروردگار شوند، و از آنجا که آنها از هرگونه خدمت به پدر و مادر آزاد بودند، به آنها محرر گفته می‌شد، و يا از اين جهت که خالص از هر گونه تلاش و کوشش دنيوي بوده‌اند، به آنها محرر می‌گفتند.

بعضی گفته‌اند که اين دسته از کودکان از موقعی که توانائی بر اين خدمات داشتند تا سن بلوغ، وظایف خود را زیر نظر پدران و مادران انجام میدادند و پس از رسیدن به سن بلوغ، تعیین سرنوشت‌شان به دست خودشان بود، اگر میخواستند به کار در معبد پایان داده و بیرون میرفتند و اگر تمایل داشتند بمانند می‌ماندند.

بعضی گفته‌اند: اقدام همسر عمران به نذر، دليل بر آن است، که عمران در همان حال بارداری او از دنيا رفته بود، و گر نه بعيد بود او مستقل‌اچنин نذری کند.

---

## تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۲۵

سپس می‌افزاید: «هنگامي که فرزند خود را به دنيا آورد (و او را دختریافت) گفت: پروردگار!! من او را دختر آوردم» (فلما وضعتها قالتر ب انى وضعتها انشی).

البته خدا از آنچه او به دنيا آورده بود آگاهتر بود) (و الله اعلم بما وضعت). سپس افزود: «تو ميدانى که دختر و پسر (برای هدفي که من نذر کرده‌ام) يكسان نيستند» (و ليس الذكر كالانشى).

دختر، پس از بلوغ، عادت ماهانه دارد و نمی‌تواند در مسجد بماند، به علاوه نیروی جسمی آنها يكسان نیست، و نیز مسائل مربوط به حجاب و بارداری و

وضع حمل ادامه این خدمت را برای دختر مشکل می‌سازد و لذا همیشه پسران را نذر می‌کردند.

از قرائن موجود در آیه و روایاتی که در تفسیر آیه وارد شده است، استفاده می‌شود که «و لیس الذکر کالانشی» (پسر همانند دخترنیست) از زبان مادر مریم است هر چند بعضی احتمال داده‌اند از کلام خدا باشد ولی بعید به نظر می‌رسد.

در اینجا این سؤال پیش می‌آید که مادر مریم، قاعده‌تا می‌بایست بگوید: «و لیست الانشی کالذکر» (این دختر همانند پسر نیست) زیرا اودختر آورده بود نه پسر و لذا گفته‌اند: جمله تقديم و تأخیری داردهمانگونه که در بسیاری از عبارات عرب معمول است، و چه بساناراحتی ناگهانی که هنگام وضع حمل به او دست داد سبب شد سخن خود را این چنین ادا کند، چرا که او علاقه داشت صاحب پسری شود تا خدمتگزار بیت المقدس باشد، همین علاقه سبب شد که بی اختیار به هنگام سخن گفتن نام پسر را مقدم دارد.

سپس افزود: «من او را مریم نام گذاردم و او و فرزندانش را از (وسوشهای شیطان رجیم و رانده شده (از درگاه خدا) در پناه تو قرارمی‌دهم» (و انى سمیتها مریم و انى اعیذها بک و ذریتها من الشیطان الرجیم).

## تفسیر نمونه جلد ۲ صفحه ۵۲۶

((مریم)) در لغت به معنی زن عبادتکار و خدمتگزار است و از آنجاکه این نامگذاری به وسیله مادرش بعد از وضع حمل انجام شد، نهایت عشق و علاقه این مادر با ایمان را برای وقف فرزندش در مسیر بندگی و عبادت خدا نشان می‌دهد، و نیز به همین دلیل بود که او پس از نامگذاری، نوزادش و فرزندانی را که در آینده از او به وجود می‌آیند، دربرابر وسوشهای شیطانی به خداوند سپرد.

بعد

↑  
فهرست

قبل